

ADLER

EUROPE



AD 7409, AD 7410

(GB) user manual

(F) mode d'emploi

(P) manual de serviço

(LV) lietošanas instrukcija

(RO) Instrucțiunea de deservire

(H) felhasználói kézikönyv

(GR) οδηγίες χρήσεως

(MK) упатство за корисникот

(SLO) navodila za uporabo

(D) bedienungsanweisung

(E) manual de uso

(LT) naudojimo instrukcija

(EST) kasutusjuhend

(BIH/HR) upute za rad

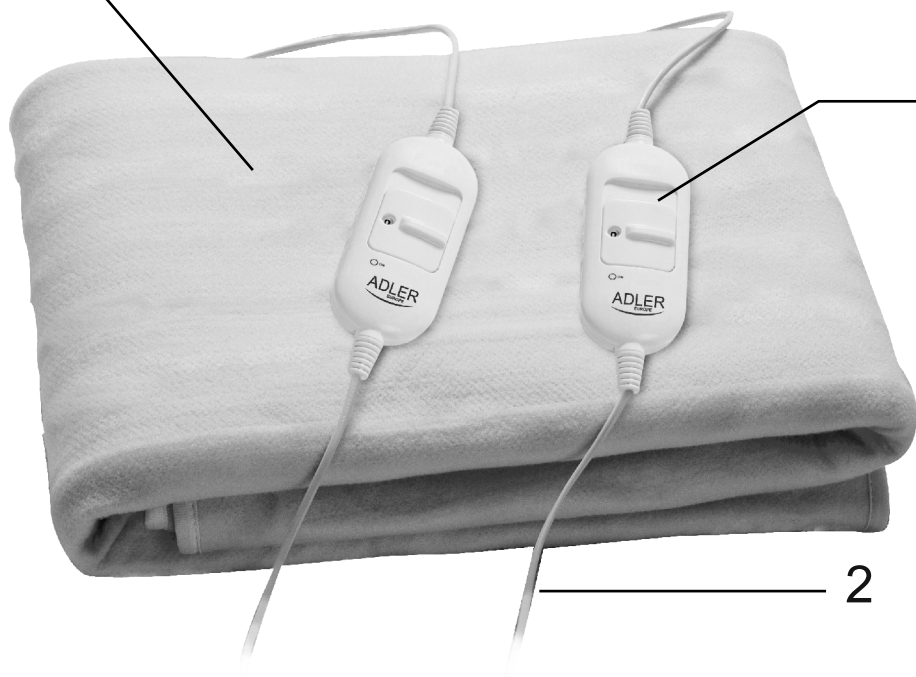
(CZ) návod k obsluze

(RUS) инструкция обслуживания

(NL) handleiding

(PL) instrukcja obsługi

3



2

SAFETY RULES

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. This appliance is not intended use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or instruction concerning use of the appliance by a Person responsible for their safety.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Damaged device always turn to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Always unplug the device after using and before cleaning.
15. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water,



immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.

18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.
19. The device has to be turned off after every use.
20. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
21. If the device utilises a power adaptor, do not cover it, because this can cause a dangerous temperature rise and can damage the device. Always connect the power adaptor cable to the device, and then connect the power adaptor to the power socket.
22. Do not use the blanket folded. Do not pin pins, needles or other metal objects into the electric blanket.
23. Do not use the blanket if it is wet or damp. Leave the blanket loosely hung out in a well-ventilated area until it is completely dry.
24. Do not place the power cord on the hot blanket.
25. Store in a dry place. Never place heavy objects on the blanket.
26. Never go to sleep with the electric blanket turned on. Disconnect the plug from the outlet.
27. Never cover the controller.
28. Prior to turning the electric blanket on make sure that it is evenly laid out and that there are no kinks or folds.
29. The electric blanket may not be washed in a washing machine. It may be hand washed. Before washing disconnect the power cord and controller.
30. Do not iron the electric blanket!
31. The electric blanket may not be used for medical purposes in hospitals.
32. The device should be cooled prior to storing.
33. The device may be used only with the types of removable elements specified in the labeling of the device
34. Do not use the device on adjustable beds. If the device is used on an adjustable bed, make sure that the blanket and cord cannot get jammed or rucked e.g. on hinges.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

CAUTION: The AD 7409 model has one temperature regulator

The AD 7410 model has two temperature regulators; heating of the two sections of the blanket is independent.

- | | |
|--------------------------|----------------|
| 1. Temperature regulator | 2. Power cable |
| 3. Sheet | |

USING THE DEVICE

Temperature regulator:

1. level 0: electric blanket turned off
2. level 1: electric blanket turned on - lower temperature
3. level 2: electric blanket turned on - higher temperature

To use:

Before connecting the electric blanket to a power source always make sure that the temperature regulator is set to the 0 position. Check if the blanket is evenly laid out and is not folded or rolled. The electric blanket may only be covered by a light fabric to allow a free flow of heat.

It is recommended that you set the blanket for initial heating in position 2. After approximately 30 minutes it will reach 2. Next, reduce the heating power to position 1. Always turn the electric blanket off before going to sleep by disconnecting the plug from the power outlet. Before disconnecting from the power source make sure that the temperature regulator is set to the 0 position.

CLEANING

The electric blanket may only be hand washed. Disconnect the cable with the regulator before washing. Do not iron the electric blanket! The device must be completely dry before use!

TECHNICAL DATA

Supply voltage:	220-240 V ~50Hz	
model:	AD 7409	AD 7410
dimensions:	150x80cm	150x160cm
maximum power:	60W	2x60W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Das Gerät an die Steckdose 230 V ~ 50 Hz anschließen. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht gemäß der

ausführlichen Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.
 7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
 8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
 9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
 10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
 11. Das Gerät auf einer kühlen, geraden Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
 12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
 13. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
 14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.
 15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.:
unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.
- 
16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.
 18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an.
 19. Nach Gebrauch das Gerät jeweils ausschalten.
 20. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 21. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
 22. Sollte das Gerät mit einem Stromadapter ausgestattet werden müssen, decken Sie es

nicht ab. Andernfalls kann es zu gefährlichem Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Gerätes führen. Stecken Sie zuerst den Stecker in die Steckdose und erst dann den Adapter.

23. Benutzen Sie das Heizlaken nie, wenn es zusammengefoldet ist. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln und andere Metallgegenstände in das Bettlaken.
24. Benutzen Sie das Heizlaken nie, wenn es nass oder feucht ist. Belassen Sie das lose aufgehängte Heizlaken in einem zugigen Raum, bis es vollständig austrocknet.
25. Legen Sie kein Netzkabel auf das erwärmte Heizlaken.
26. In einer trockenen Umgebung lagern. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Heizlaken.
27. Legen Sie sich nie mit einem eingeschalteten Heizlaken ins Bett. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
28. Decken Sie nie das Kontrollsystem ab.
29. Bevor das Heizlaken eingeschaltet wird, prüfen Sie, ob es gleichmäßig auseinander gefaltet wurde und ob es keine Einknickungen und Falten hat.
30. Das Heizlaken darf nicht in der Waschmaschine gewaschen werden. Das Heizlaken kann mit der Hand gewaschen werden. Vor dem Waschen ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie das Kontrollsystem ab.
31. Das Heizlaken darf nicht gebügelt werden!
32. Das Heizkissen darf nicht zu medizinischen Zwecken in Krankenhäusern verwendet werden.
33. Das Gerät muss sich abkühlen, bevor es gelagert wird.
34. Das Gerät kann nur mit den Typen von abnehmbarem Zubehör, die in der Kennzeichnung des Geräts genannt wurden, benutzt werden.
35. Benutzen Sie das Gerät nicht in verstellbaren Betten. Wenn das Gerät in verstellbaren Betten benutzt wird, prüfen Sie, ob sich das Heizkissen oder die Netzleitung zum Beispiel an den Scharnieren nicht verkeilen oder falten können.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

ACHTUNG: Das Modell AD 7409 besitzt ein Temperaturregergerät.

Das Modell AD 7410 besitzt zwei Temperaturregergeräte, die Aufheizung der zwei Teile des Lakens funktioniert unabhängig voneinander.

- | | |
|-------------------------|--------------|
| 1. Temperaturregergerät | 2. Netzkabel |
| 3. Heizlaken | |

BENUTZUNG DES GERÄTES

Temperaturregergerät:

1. Niveau 0: Heizlaken ausgeschaltet
2. Niveau 1: Heizlaken eingeschaltet – tiefere Temperatur:
3. Niveau 2: Heizlaken eingeschaltet – höhere Temperatur

Bedienung:

Bevor Sie das Heizlaken an den Strom anschließen, prüfen Sie, ob das Temperaturregergerät in der Stellung "0" eingestellt ist. Prüfen Sie, ob das Heizlaken gleichmäßig auseinander gefaltet wurde und es nicht gefaltet oder zusammengerollt ist. Das Heizlaken kann nur mit einem leichten Gewebe zugedeckt werden, um die freie Wärmeübertragung zu ermöglichen.

Es wird empfohlen, das Heizkissen zum Vorheizen in die Stellung 2 einzustellen. Nach zirka 30 Minuten erreicht das Heizkissen eine Temperatur von 2. Reduzieren Sie dann die Heizstärke, indem Sie die Stellung "1" einstellen. Bevor Sie sich ins Bett legen, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose heraus.

Bevor Sie das Gerät von dem Strom abschalten, prüfen Sie, dass das Temperaturregergerät in die Stellung "0" eingestellt ist.

REINIGUNG

Das Heizlaken kann nur mit der Hand gewaschen werden. Vor dem Waschen ziehen Sie das Speisekabel mit dem Steuergerät ab. Man darf nicht das Heizlaken bügeln! Vor der Benutzung muss das Gerät vollständig trocken sein!

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung:	220-240 V ~50 Hz	
Modell:	AD 7409	AD 7410
Abmaße:	150x80 cm	150x160 cm
max. Leistung:	60W	2x60W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

FRANÇAIS

CONDITIONS GENERALES DE SECURITE

En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. L'appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou à des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance de l'appareil, sauf sous surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et conformément aux règles d'utilisation de l'appareil.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé,

il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.
-  15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.
16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.
17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.
18. il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.
19. L'appareil doit être débranché pendant sa pose.
20. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
21. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
22. Si l'appareil utilise un alimenteur, il ne faut pas le couvrir car cela pourrait conduire à une augmentation dangereuse de la température et un endommagement de l'appareil. Brancher toujours en premier la fiche de courant dans la prise de courant dans l'appareil et ensuite l'alimenteur dans la prise du réseau électrique.
23. Ne pas utiliser le drap lorsqu'il est plié. Ne pas introduire d'aiguilles, d'épingles ou d'autres objets en métal dans le drap.
24. Ne pas utiliser le drap lorsqu'il est mouillé ou humide. Laisser le drap étendu librement dans un endroit bien ventilé jusqu'à ce qu'il sèche complètement.
25. Ne pas poser le cordon d'alimentation sur le drap chauffé.
26. Entreposer dans un endroit sec. Ne jamais poser d'objets lourds sur le drap.

27. Ne jamais se coucher en vue de dormir avec le drap électrique allumé. Retirer la fiche de la prise de courant.
28. Ne jamais couvrir le panneau de contrôle.
29. Avant d'allumer le drap électrique, assurez-vous qu'il est disposé de manière égale et s'il n'a pas de plis.
30. Ne pas laver le drap électrique en machine. Il est par contre lavable à la main. Avant de le laver, débrancher le cordon d'alimentation et le panneau de contrôle.
31. Ne pas repasser le drap électrique !
32. Le drap électrique ne peut pas être utilisé à des fins médicales dans des hôpitaux.
33. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
34. Il ne peut être utilisé qu'avec les éléments amovibles dont le type est précisé dans les indications sur l'appareil.
35. Ne pas utiliser l'appareil sur des lits réglables ou, en cas d'utilisation sur un lit réglable, vérifier que le drap et son cordon d'alimentation ne risquent pas de se coincer ou se plier p.ex. dans les charnières.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

ATTENTION : Le modèle AD 7409 est équipé d'une commande de température.

Le modèle CR 7406/AD 7410 est équipé de deux commandes de température. Le chauffage des deux parties du drap fonctionne indépendamment.

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Commande de température | 2. Cordon d'alimentation |
| 3. Drap | |

UTILISATION DE L'APPAREIL

Commande de température :

1. niveau 0 : drap électrique éteint
2. niveau 1 : drap électrique allumé – température moyennement élevée
3. niveau 2 : drap électrique allumé – température plus élevée

Emploi :

Avant de brancher le drap sur le secteur, toujours s'assurer que la commande de température est réglée sur la position 0. Vérifier que le drap est disposé de manière égale et qu'il ne présente pas de plis ou n'est pas enroulé. On ne peut couvrir le drap électrique qu'avec un tissu léger afin de permettre une transmission libre de la chaleur.

Il est conseillé de régler le drap pour un chauffage préalable sur la position 2. Au bout de 30 minutes environ il atteindra la température. Ensuite il est possible de diminuer la puissance de chauffage en sélectionnant la position 1. Toujours éteindre le drap électrique avant de se coucher en retirant la fiche de la prise murale.

Avant de débrancher l'appareil, s'assurer que la commande de température est réglée sur la position 0.

NETTOYAGE

On ne peut laver le drap électrique qu'à la main. Détacher le cordon d'alimentation avec la commande avant le lavage. Ne pas repasser le drap électrique ! Avant utilisation, l'appareil doit être parfaitement sec !

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240 V ~50Hz

Modèle :	AD 7409	AD 7410
Dimension	150x80cm	150x160cm
Puissance max :	60W	2x60W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure.

Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. El equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o bien con falta de experiencia o conocimiento del equipo, a menos que se realiza bajo la supervisión de la persona responsable de su seguridad y conforme con las instrucciones de uso del equipo.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano.
NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis.
El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas, etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma
con la mano. NO tires del cable de alimentación.



15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.
17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.
18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.
19. El aparato debe ser apagado cada vez que esté parado.
20. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
21. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
22. Si el aparato usa el alimentador, no lo tape, porque podría subir la temperatura de manera considerable y el aparato quedaría dañado. Siempre, en primer lugar, conecte el cable en el enchufe del cargador y después, el cargador en la red de alimentación.
23. No utilice la manta doblada. No ponga alfileres, agujas ni otros objetos metálicos en la manta.
24. No utilice la manta si está mojada o húmeda. Por favor, deje la manta colgada suelta en un lugar aireado hasta que se seque por completo.
25. No coloque el cable encima de la manta caliente.
26. Guárdela en un lugar seco. No coloque los objetos pesados encima de la manta.
27. No vaya a dormir con la manta eléctrica encendida. Desconecte la clavija de alimentación.
28. No cubra el controlador.
29. Antes de encender la manta eléctrica, asegúrese de que esté colocada uniformemente, sin dobleces ni pliegues.
30. No está permitido lavar la manta eléctrica en la lavadora. Se puede lavar a mano. Antes de lavar, desconecte el cable de alimentación y el controlador.
31. ¡No planche la manta eléctrica!
32. La manta eléctrica no puede ser usada para fines médicos en los hospitales.
33. El dispositivo debe enfriarse antes de guardarlo.
34. El dispositivo se puede utilizar sólo con los tipos de elementos desmontables especificados en el etiquetado.
35. No utilice el dispositivo en camas regulables, o si el dispositivo se utiliza en una cama regulable, compruebe si la manta y el cable no se pueden atascar o plegar p.ej. en las bisagras.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

ATENCIÓN: El modelo AD 7409 tiene un controlador de temperatura

El modelo AD 7410 dispone de dos controladores de temperatura, el calentamiento de dos partes de manta de forma independiente.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Controlador de temperatura | 2. Cable de alimentación |
| 3. Sábana | |

USO DEL DISPOSITIVO)

Controlador de temperatura:

1. nivel 0: manta eléctrica apagada
2. nivel 1: manta eléctrica encendida – temperatura más baja
3. nivel 2: manta eléctrica encendida – temperatura más alta

Servicio:

Antes de conectar la manta eléctrica a la corriente eléctrica, asegúrese de que el controlador de temperatura esté en la posición 0.

Compruebe si la manta está colocada de manera uniforme, si no está doblada ni enrollada. La sábana eléctrica puede cubrirse sólo con una tela ligera para permitir el flujo libre de calor.

Al principio recomendamos poner la manta en la posición 2 para que se caliente. Después de unos 30 minutos la temperatura llega a. Entonces reduzca la potencia de calentamiento a la posición 1. Apague la manta eléctrica siempre antes de ir a dormir desconectándola de la toma de corriente.

Antes de apagar el dispositivo, asegúrese de que el controlador de temperatura esté en la posición 0.

LIMPIEZA

La manta eléctrica se puede lavar solamente a mano. Desconecte el cable con el controlador antes de lavar. ¡No se puede planchar la manta eléctrica! ¡Antes de utilizar, el dispositivo debe estar completamente seco!

FICHA TÉCNICA:

Tensión de alimentación:	220-240 V ~50 Hz	
modelo:	AD 7409	AD 7410
dimensiones:	150x80cm	150x160cm
potencia máxima:	60W	2x60W



Preocupación por el medio ambiente...

Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado.

No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. O dispositivo não está destinado para utilização por pessoas (incluídas as crianças) com capacidade física, sensível ou mental reduzida ou sem experiência ou conhecimento de dispositivo, a não ser que isso tenha lugar sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança e conforme ao manual de utilização do dispositivo.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não reparar o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
-  15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.
16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.
17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.
18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
19. O moinho deve ser desligado após cada utilização.
20. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
21. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

22. Caso o moinho trabalhe com a fonte de alimentação não a tape porque a tal ação pode fazer com que a temperatura do aparelho aumente e o mesmo se estrague. Primeiro deve sempre pôr a ficha no aparelho e depois na tomada eléctrica.
23. Não utilizar o lençol enquanto dobrado. Não pôr alfinetes, agulhas nem quaisquer outros objetos de metal no lençol.
24. Não utilizar o lençol enquanto molhado ou húmido. Deixar o lençol estendido secar num local bem ventilado.
25. Nunca pôr o cabo de alimentação no lençol quente.
26. Guardar num lugar seco. Nunca pôr objetos pesados sobre o lençol.
27. Nunca se deve adormecer com o lençol ligado. Desligar a ficha da tomada.
28. Nunca tapar o controlador.
29. Antes de ligar o lençol, assegurar-se de que o mesmo está bem estendido e não tem rugas nem dobras.
30. Não lavar o lençol na máquina. Pode-se lavar o lençol a mão. Antes de lavar o lençol desconectar o cabo de alimentação e o controlador.
31. É vedado passar o lençol a ferro!
32. O lençol eléctrico não pode ser utilizado em hospitais para os fins médicos.
33. O aparelho deve arrefecer antes de ser guardado.
34. O aparelho pode ser utilizado apenas com os elementos removíveis indicados.
35. Não utilizar o lençol em camas reguláveis. Quando se utiliza o lençol numa cama regulável, deve-se verificar se o mesmo e se o seu cabo de alimentação não ficaram presos, p.ex. em articulações.

DESCRIÇÃO DO GIRA-DISCOS

CUIDADO: O modelo AD 7409 dispõe de um regulador de temperatura.

O modelo AD 7410 dispõe de dois reguladores de temperatura. O aquecimento de duas partes do lençol funciona de maneira independente.

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Regulador de temperaturas | 2. Cabo de alimentação |
| 3. Lençol | |

UTILIZAÇÃO DA ALMOFADA ELÉTRICA

Regulador de temperatura:

1. nível 0: lençol eléctrico desligado
2. nível 1: lençol eléctrico ligado – temperatura mais baixa
3. nível 2: lençol eléctrico ligado – temperatura mais alta

Operação:

Antes de ligar o lençol eléctrico assegurar-se sempre de que o regulador de temperatura está ajustado na posição 0. Verificar se o lençol está bem estendido, não tem rugas nem dobras. O lençol eléctrico deve ser tapado apenas com um tecido leve com vista a possibilitar a transmissão livre de calor.

Recomenda-se ajustar inicialmente o lençol na posição 2. Passados uns 30 minutos o lençol atingirá a temperatura de 2.

Diminuir a intensidade de aquecimento ajustando o lençol na posição 1. Desligar sempre o lençol antes de adormecer, através de retirar a ficha da tomada.

Antes de desconectar o lençol da rede eléctrica, assegurar-se de que o regulador de temperatura está na posição 0.

LIMPEZA

O lençol eléctrico pode ser lavado apenas a mão. Antes de lavar o lençol, desconectar o cabo com o regulador. O lençol eléctrico não pode ser passado a ferro! Antes de utilizar o lençol, o mesmo deve estar completamente seco.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação:	220-240 V ~50 Hz	
modelo:	AD 7409	AD 7410
dimensões:	150x80cm	150x160cm
potência máx.:	60W	2x60W



Protecção do meio ambiente.

Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti (taip pat ir vaikams), ar neturintiems patirties arba neišmanantiems prietaiso, nebent leidžiama naudotis prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą ir laikantis prietaiso naudojimo instrukcijos.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.



15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką ar kroviklį iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai prietaisas įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant prietaisą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.
19. Prietaisą būtina išjungti kiekvieną kartą, kai tik jis atidedamas.
20. Negalima į lizdą įjungti prietaiso ir kroviklio palikti be priežiūros.
21. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
22. Jeigu su prietaisu naudojamas ir kroviklis, neuždengti jo, kadangi dėl to gali grėsmingai padidėti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia būtina kišti kištuką į prietaiso maitinimo lizdą, o paskiau kroviklį įjungti į tinklo lizdą.
23. Nenaudoti sulankstytos paklodės. Į paklodę nesmeigti smeigtukų, adatų ir kitų metalinių daiktų.
24. Nenaudoti šlapios ar drėgnos paklodės. Paklodę būtina visada išskleistą pakabinti vėdinamoje vietoje, kad visiškai išdžiūtų.
25. Tinklo laido nedėti ant įkaitusios paklodės.
26. Laikyti sausoje vietoje. Ant paklodės nedėti sunkių daiktų.
27. Negalima eiti miegoti, jeigu elektrinė paklodė yra įjungta. Ištraukti kištuką iš lizdo.
28. Neuždengti valdiklio.
29. Prieš jungiant elektrinę paklodę įsitikinti, kad paklodė lygiai ištiesta, nesulankstyta ir nesuglamžyta.
30. Elektrinės paklodės negalima skalbti skalbyklėje. Galima skalbti rankomis. Prieš skalbiant atjungti maitinimo laidą ir valdiklį.
31. Negalima elektrinės paklodės lyginti lygintuvu!
32. Elektrinė paklodė negali būti naudojama medicinos tikslams ligoninėse.
33. Prieš suvyniojant prietaisas turi ataušti.
34. Prietaisas gali būti naudojamas tik su nurodyto tipo elementais.
35. Nenaudoti prietaiso reguliuojamose lovose arba, jeigu prietaisas naudojamas reguliuojamoje lovoje, būtina patikrinti, ar paklodė ir laidas neįstrigs ar nesusiglamžys, pvz., vyriuose.

PRIETAISO APRAŠYMAS

DĖMESIO: Modelyje AD 7409 yra vienas temperatūros valdiklis

Modelyje AD 7410 yra du temperatūros valdikliai, šildomos dvi dalys ir paklodės veikia nepriklausomai.

1. Temperatūros valdiklis.
2. Maitinimo laidas
3. Paklodė

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Temperatūros valdiklis:

1. 0 lygis – elektrinė paklodė išjungta
2. 1 lygis – elektrinė paklodė įjungta – žemesnė temperatūra:

3. 2 lygis – elektrinė paklodė įjungta – aukštesnė temperatūra:

Naudojimas:

Visada prieš jungiant elektrinę paklodę į srovę patikrinti, ar temperatūros valdiklis nustatytas padėtyje 0. Patikrinti, ar paklodė ištiesta lygiai, nesusiglamžiusi ar sulankstyta. Elektrinę paklodę galima pridengti tik lengvu audiniu, kad laisvai cirkuliuotų šiluma. Kad paklodė sušiltų, rekomenduojama pirmiausia jungti 2-ą padėtį. Po maždaug 30 minučių pasiekama temperatūra. Tada šildymo galią sumažinti iki 1-os padėties. Prieš einant miegoti visada išjungti elektrinę paklodę, ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Prieš išjungiant iš srovės įsitikinti, kad temperatūros valdiklis nustatytas 0 padėtyje.

VALYMAS

Elektrinę paklodę galima skalbti tik rankomis. Prieš skalbiant atjungti laidą su valdikliu. Elektrinės paklodės negalima lyginti lygintuvu! Galima naudoti tik visiškai sausą prietaisą!

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa:	220-240 V ~50 Hz	
modelis:	AD 7409	AD 7410
matmenys:	150 x 80 cm	160 x 140 cm
didžiausia galia:	60W	2x60W



Rūpinantis aplinka...

Kartono pakuotės atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām (tai skaitā arī bērni), ierobežotu maņas sajūtu, personām ar pieredzes trūkumu ierīces lietošanas jomā, ja vien tas nenotiek par drošību atbildīgās personas klātbūtnē, kas ir iepazinusies un pārzin ierīces lietošanas instrukciju.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neatstāji ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdēji ierīci strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļauji ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelieto ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visā veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
-  15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.
16. Ja ierīce tiek izmantota. vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Neļaujiet samīrkt ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.
19. Lietošanas starplaikos ierīci vienmēr izslēdziet.
20. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
21. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
22. Nepārklājiet barošanas bloku, ja tas tiek izmantots kopā ar ierīci. Tas var izraisīt strauju temperatūras pieaugumu un sabojāt ierīci. Vispirms savienojiet strāvas padeves vadu ar ierīci, tikai pēc tam ar elektrības padeves tīklu.
23. Neizmantojiet salocītu palagu. Nesaduriet palagā kniedes, adatas un citus metāliskus priekšmetus.
24. Neizmantojiet slapju vai mitru palagu. Izklātu palagu atstājiet labi vēdināmā telpā līdz tas pilnībā ir izžuvis.
25. Nenovietojiet strāvas vadu uz sakarsuša palaga.
26. Uzglabāt sausā vietā. Nekad novietojiet uz palaga smagus priekšmetus.
27. Nekad neejiet gulēt, ja elektriskais palags ir ieslēgts. Atvienojiet kontaktdakšu no elektriskās kontaktligzdas.
28. Nekad neaizklājiet kontrolieri.
29. Pirms elektriskā palaga ieslēgšanas pārliecinieties, ka tas ir vienmērīgi izklāts, bet ielocēm un viņojuma.
30. Elektrisko palagu nedrīkst mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Drīkst mazgāt ar rokām. Pirms mazgāšanas atvienojiet strāvas padeves vadu un kontrolieri.

31. Elektrisko palagu nedrīkst gludināt!
32. Elektrisko palagu nedrīkst izmantot medicīniskiem nolūkiem slimnīcās.
33. Pirms salikšanas ierīcei ir jāatdziest.
34. Ierīce var tikt izmantota tikai ar nomontējamiem elementiem, kādi norādīti ierīces aprakstā.
35. Neizmantojiet ierīci uz regulējamām gultām. Ja ierīce tiek izmantota uz regulējamām gultām, jāpārļiecinās vai uzstādot gultu strāvas vads un palags nevar iestrēgt vai salocīties.

IERĪCES APRAKSTS

UZMANĪBU: Modelis AD 7409 ir aprīkots ar vienu temperatūras vadītāju.

Modelis AD 7410 ir aprīkots ar diviem temperatūras vadītājiem. Abas palaga daļas uzslīst neatkarīgi viena no otras.

1. Temperatūras vadītājs
2. Barošanas vads
3. Palags

IERĪCES LIETOŠANA

Temperatūras vadītājs:

1. Līmenis 0: elektriskais palags ir izslēgts
2. Līmenis 1: elektriskais palags ir ieslēgts – zemāka temperatūra
3. Līmenis 2: elektriskais palags ir ieslēgts – augstāka temperatūra

Apkalpe:

Vienmēr pirms elektriskā palaga pieslēgšanas elektrības padeves tīklam pārļiecinieties, ka temperatūras vadītājs atrodas pozīcijā 0. Pārļiecinieties, vai palags ir vienmērīgi izklāts, nav salocījies un nevīļņojas. Elektrisko palagu drīkst pārklāt tikai ar vieglu materiālu, lai nodrošinātu brīvu siltuma cirkulāciju.

Ieteicams iestatīt palagu sākuma sildīšanas režīmā pozīcijā 2. Pēc, apmēram, 30 minūtēm tas sasniegs temperatūru. Samaziniet sildīšanas jaudu līdz pozīcijai 1. Vienmēr pirms gulētiešanas izslēdziet elektrisko palagu, atvienojot strāvas padeves vadu no elektriskās kontaktligzdas.

Pirms atvienot ierīci no elektriskās kontaktligzdas pārļiecinieties, ka temperatūras vadītājs ir iestatīts pozīcijā 0.

TĪRĪŠANA

Elektrisko palagu drīkst mazgāt tikai ar rokām. Pirms mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu un temperatūras vadītāju. Elektrisko palagu nedrīkst gludināt! Pirms lietošanas ierīcei ir jābūt pilnībā sausai!

TEHNISKIE PARAMETRI

Strāvas spriegums:	220-240V ~50Hz	
modelis:	AD 7409	AD 7410
izmēri:	150x80 cm	150x160 cm
maks. jauda:	60W	2x60W



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme

kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. Seade pole määratud kasutamiseks nende isikute (sealhulgas laste) poolt, kes on füüsiliselt, meeleliselt või vaimselt alaarenenud, või kellel puuduvad selle seadme käsitlemise kogemused või nad ei tunne seadet. Juhul kui need isikud kasutavad seadet, võivad nad seda teha ainult nende ohutuse eest vastutavate isikute järelevalvel ja kooskõlas seadme kasutusjuhendiga.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtu ohtu korra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
-  15. Ärge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.
16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
17. Ärge laske seadmel ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.

18. Ärge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.
19. Enne käest panemist lülitage seade alati välja.
20. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
21. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmetikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
22. Kui seadmel on laadija, ärge katke seda laadimise ajal, sest nii võib temperatuur ohtlikul viisil tõusta ja seade kahjustuda. Alati ühendage kõigepealt pistik laadimispesasse ning alles seejärel laadija seinapistikupesasse.
23. Ärge kasutage lina kokkukeeratuna. Ärge torgake patja juukseklambreid, nõelu ega muid metallesemeid.
24. Ärge kasutage lina, kui see on märg või niiske. Pange lina lahtikeeratult hästi ventileeritud kohta kuivama.
25. Ärge asetage toitejuhet soojenenud lina peale.
26. Hoidke kuivas kohas. Ärge kunagi asetage linalle raskeid esemeid.
27. Ärge kunagi heitke magama sisselülitatud elektrilina. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
28. Ärge kunagi katke juhtimiseseadet.
29. Enne elektrilina sisselülitamise veenduge, et see oleks ühtlaselt lahti keeratud, ilma voltide ja murdekohtadeta.
30. Elektrilina ei tohi pesta pesumasinas. Lina võib pesta käsitsi. Enne pesemise eemaldage toitejuhe ja juhtimiseseade.
31. Elektrilina ei tohi triikida!
32. Elektrilina ei saa kasutada haiglates meditsiinilisel eesmärgil.
33. Enne äraapanemist peab seade maha jahtuma.
34. Seadet võib kasutada vaid koos seadme märgistuses toodud eemaldatavate elementidega.
35. Ärge kasutage elektrilina reguleeritaval voodil. Kui te seda aga teete, siis kontrollige, et lina toitejuhe ei jääks voodiosade vahele ega takerduks näiteks hingedesse.

SEADME KIRJELDUS

TÄHELEPANU: Mudelil AD 7409 on vaid temperatuuri reguleerimise nupp

Mudelil CR 7406/CR 7408 on kaks temperatuuri reguleerimise nuppu, lina kummagi poole soojendus toimib teisest sõltumatult.

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. Temperatuuriregulaator | 2. Toitejuhe |
| 3. Lina | |

SEADME KASUTAMINE

Temperatuuri reguleerimise nupp:

1. tase 0: elektrilina on välja lülitatud
2. tase 1: elektrilina on sisse lülitatud – madalam temperatuur
3. tase 2: elektrilina on sisse lülitatud – kõrgem temperatuur

Kasutamine:

Enne elektrilina vooluvõrku ühendamist veenduge alati, et temperatuuri reguleerimise nupp oleks asendis 0. Veenduge, et lina oleks ühtlaselt laiali laotatud, ilma voltide ja murdekohtadeta. Elektrilina tohib katta vaid õhukese kanaga, et soojus saaks vabalt liikuda. Esiälgeks ülessoojenemiseks on soovitatav valida temperatuuritase 2. Umbes 30 minutiga saavutab lina temperatuuri 2. Siis vähendage temperatuuri tasemele 1. Enne magamaheitmist lülitage elektrilina alati välja ja tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja. Enne toitejuhtme pistiku eemaldamist pistikupesast veenduge, et temperatuuri reguleerimise nupp oleks asendis 0.

PUHASTAMINE

Elektrilina tohib pesta vaid käsitsi. Enne pesemist eemaldage toitekaabel ja juhtimiseseade. Elektrilina ei tohi triikida! Enne kasutamist

peab seade täielikult ära kuivama!

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge:	220-240 V ~ 50 Hz	
model:	AD 7409	AD 7410
mõõdud:	150 × 80 cm	160 × 140 cm
maksimaalne võimsus:	60W	2x60W



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU VIITOR

- 1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
- 2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230 V ~ 50 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- 6.Intotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- 7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
- 8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
- 9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
- 10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
-  15. Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizarea acestuia, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă prezintă un risc, chiar și atunci când aparatul este oprit.
16. Nu permiteți ca aparatul și alimentatorul să intre în contact cu apa. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu introduceți mâna în apă atunci când aparatul este conectat în rețea. Înainte de re-utilizare trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.
17. Nu se recomandă prinderea aparatului și nici a alimentatorului cu mâinile umede.
18. Aparatul opriți-l de fiecare dată când nu îl folosiți.
19. Nu lăsați aparatul sau adaptorul conectat la priză fără supraveghere.
20. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.
21. În cazul în care aparatul este alimentat cu ajutorul alimentatorului nu îl acoperiți deoarece, acest lucru poate conduce la ridicarea periculoasă a temperaturii și defectarea aparatului. Intotdeauna, primul trebuie introdus ștecherul în priza de alimentare cu curent electric din dispozitiv apoi acesta poate fi conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric.
22. Nu folosiți cearceaful pliat. Nu introduceți în cearceaf ace cu gămlie, ace de cusut și alte obiecte metalice.
23. Nu folosiți cearceaful dacă acesta este ud sau umed. Cearceaful trebuie lăsat să se usuce foarte bine într-un loc foarte bine ventilat.
24. Nu amplasați cablul de alimentare pe cearceaful încălzit.
25. A se depozita într-un loc uscat. Niciodată nu amplasați obiecte grele pe cearceaf.
26. Niciodată nu mergeți la culcare atunci când cearceaful se află în stare de funcționare. Scoateți ștecherul din priză.
27. Niciodată nu acoperiți controlorul.
28. Înainte de a pune în funcțiune cearceaful electric asigurați-vă că acesta este întins uniform, nu există îndoiri și inegalități.
29. Cearceaful electric nu poate fi spălat în mașina de spălat rufe. Acesta poate fi spălat manual. Înainte de spălare deconectați cablul de alimentare și controlorul.
30. Cearceaful electric nu poate fi călcat!
31. Cearceaful electric nu poate fi folosit în scopuri medicale în spitale.
32. Înainte de depozitare dispozitivul trebuie să se răcească.
33. Dispozitivul poate fi folosit numai cu tipurile de elemente detașabile care sunt menționate în marcajul echipamentului
34. Nu folosiți dispozitivul pe paturile reglabile dar în cazul în care acesta este totuși folosit pe patul reglabil, trebuie să verificați dacă, cablul de alimentare nu este prins și nici strivit, de ex. între balamale.

DESCRIEREA APARATULUI

ATENȚIE: Modelul CR12 posedă o singură comandă-controler a temperaturii

Modelul /AD 7410 posedă două dispozitive comandă-controler, încălzirea celor două părți ale cearceafului funcționează independent.

1. Comanda-controler temperatură

2. Cablul de alimentare

3. Cearceaf

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Comanda-controler temperatură:

1. nivelul 0: cearceaful electric este oprit
2. nivelul 1: cearceaful electric este pornit - temperatură mai scăzută
3. nivelul 2: cearceaful electric este pornit - temperatură mai ridicată

Deservirea:

Întotdeauna înainte de conectarea la rețeaua de alimentare cu curent electric a cearceafului electric, asigurați-vă că, comanda-controler se află în poziția 0. Verificați dacă cearceaful este întins perfect, dacă nu există, îndoituri sau nu este strâns. Cearceaful electric poate fi acoperit numai cu un material subțire pentru a face posibilă circulația căldurii.

Pentru încălzirea preliminară a cearceafului se recomandă setarea acestuia în poziția 2. După aproximativ 30 de minute acesta va atinge temperatura de 2. În acest moment, setați puterea de încălzire în poziția 1. Întotdeauna opriți din funcționare cearceaful electric înainte de a merge la culcare, prin scoaterea ștecherului din priză.

Înainte de a deconecta dispozitivul de la rețea asigurați-vă că, comanda-controler a temperaturii este setată în poziția 0.

CURĂȚARE

Cearceaful electric poate fi spălat numai manual. Deconectați cablul cu comanda-controler înainte de spălare. Cearceaful electric nu poate fi spălat! Înainte de folosire dispozitivul trebuie să fie perfect uscat!

DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 220-240 V ~50Hz

model:	AD 7409	AD 7410
dimensiune:	150x80cm	150x160cm
puterea max:	60W	2x60W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI / HRVATSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen,

- treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
-  15. Ako se aparat koristi u kupatilu, nakon upotrebe izvaditi utikač iz utičnice, jer je blizina vode opasna čak i tada kad je aparat isključen.
16. Nemojte dozvoliti da se aparat ili uređaj za napajanje smoči. U slučaju kad aparat upadne u vodu, odmah izvadite utikač ili uređaj za napajanje iz mrežne utičnice. Ruke se ne smiju stavljati u vodu, kad je aparat priključen na mrežu. Prije nove upotrebe aparat treba da bude provjeren od strane kvalifikovanog električara.
17. Aparat i uređaj za napajanje ne smiju se hvatati mokrim rukama.
18. Aparat treba isključiti svaki put kad ga ostavljate.
19. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
20. Aparat se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi, iznad umivaonika u kupatilu.
21. Ako aparat koristi uređaj za napajanje, nemojte ga prekrivati, jer ovo bi moglo izazvati opasan rast temperature i oštetiti aparat. Uvijek prvo stavljajte utikač u utičnicu za napajanje na aparatu, a tek poslije uređaj za napajanje u mrežnu utičnicu.
22. Nemojte koristiti čaršav kad je sklopljen. Ne zabadajte u čaršav pribadače, igle niti druge metalne predmete.
23. Nemojte koristiti čaršav kad je mokr ili vlažan. Čaršav treba da se širi u dobro luftiranoj prostoriji dok se potpuno ne osuši.
24. Nemojte stavljati mrežni kabel na vrući čaršav.
25. Čuvati na suhom mjestu. Nikad ne stavljajte teške predmete na čaršav.
26. Nikad nemojte ići na spavanje kad je uključen električni čaršav. Odspojite utikač sa utičnice.
27. Nemojte nikad prekrivati kontroler.
28. Prije uključivanja električnog čaršava uvjerite se da je on ravno namješten, nema neravnosti ili „bora“.
29. Električni čaršav se ne smije prati u veš mašini. Može se prati ručno. Prije pranja odspojite kabel za napajanje i kontroler.
30. Električni čaršav se ne smije peglati!
31. Električni čaršav se ne može koristiti u medicinske svrhe u bolnicama.
32. Uređaj treba da se ohladi prije skladištenja.
33. Uređaj se može koristiti samo sa tipovima demontažnih elemenata datim na oznakama uređaja.
34. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu treba provjeriti da li se čebe i vod mogu zaglaviti ili iskriviti npr. na šarkama.

OPIS APARATA

PAŽNJA: Model AD 7409 posjeduje jedan kontroler temperature

Model AD 7410 posjeduje dva kontrolera temperature, grijanje oba dijela čaršava funkcioniše nezavisno.

1. Kontroler temperature
3. Čaršav

2. Kabel za napajanje

KORIŠTENJE UREĐAJA

Kontroler temperature:

1. nivo 0: električni čaršav isključen
2. nivo 1: električni čaršav uključen – niža temperatura
3. nivo 2: električni čaršav uključen – viša temperatura

Rukovanje:

Uvijek prije priključivanja električnog čaršava na struju uvjerite se da je kontroler temperature u poziciji 0. Provjerite da li je čaršav ravnomjerno rasklopljen, nema „bora“, nije savijen. Električni čaršav se može prekrivati samo lakom tkaninom da se omogući neometan protok toplote.

Preporučuje se podešavanje čaršava za uvodno grijanje - na poziciji 2. Poslije oko 30 minuta će postići temperaturu 2. Tada smanjite snagu grijanja – na poziciji 1. Uvijek isključite električni čaršav prije spavanja – izvađeci utikač iz utičnice.

Prije odspajanja uređaja od mreže uvjerite se da je kontroler temperature podešen na poziciju 0.

ČIŠĆENJE

Električni čaršav može se prati samo ručno. Prije pranja odspojite kabel sa kontrolerom. Električni čaršav se ne smije peglati! Prije upotrebe uređaj mora da bude potpuno suh!

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja:	220-240 V ~50 Hz	
model:	AD 74097	AD 7410
dimenzije:	150x80cm	150x160cm
max snaga:	60W	2x60W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETES: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.



15. Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mert a víz közelsége veszélyt jelenthet akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

16. Ne engedje, hogy víz fröccsenjen a készülékre vagy a tápegységre. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót vagy a tápegységet a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. A készülék újbóli használata előtt ellenőriztetni kell képzett villanyszerelővel.

17. Ne érintse a készüléket sem a tápegységet nedves kézzel.

18. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal mikor félreteszi.

19. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket vagy a hálózatra kapcsolt tápegységet.

20. Ne használja a készüléket víz közelségében pl.: zuhany alatt, fürdőkádban, s vízzel telt mosdókagyló fölött.

21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le azt, mert az veszélyes hőmérsékletemelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig, először a tápegység dugóját dugja a készülékbe majd a tápegységet a hálózati aljzatba.

22. Ne használja a takarót összehajtott állapotban. Ne tűzzön a takaróba gombostűt, tűt és más fém tárgyakat sem.

23. Ne használja a takarót, ha az vizes vagy nedves. Lazán terítse ki a takarót jól szellőző helyen annak teljes kiszáradásáig.

24. Ne rakja a tápkábelt a felfűtött takaróra.

25. Tárolja száraz helyen. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a takaróra.

26. Soha ne aludjon bekapcsolt elektromos takaróval. Húzza ki a dugót a konnektorból.

27. Soha ne takarja le a szabályzót.

28. Az elektromos takaró bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az egyenletesen szét van-e terítve, nincs-e megtörve, nincs-e rajta ránc.

29. Az elektromos takarót ne mossa mosógépben. Kézzel mosható. Mosás előtt húzza ki a tápkábelt és a szabályzót.

30. Ne vasalja az elektromos takarót!

31. Az elektromos takaró nem használható kórházakban orvosi célokra.

32. A készüléknek ki kell hűlnie összehajtogatás előtt.

33. A készülék csak az eszközhoz címkézett cserélhető elemekkel használható.

34. Ne használja a készüléket szabályozható ágyakon, vagy ha szabályozható ágyon használják, ellenőrizni kell, hogy a takaró és a vezeték ne szorulhasson vagy gyűrődhessen pl. a csuklóknál. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

FIGYELEM: A AD 7409 modell egy hőmérséklet-szabályzóval rendelkezik, a takaró két részének melegítése egymástól függetlenül működik.

A CR 7406/CR7408 modell két hőmérséklet-szabályzóval rendelkezik,

1. Hőmérséklet-szabályzó

2. Tápkábel

3. Takaró

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Hőmérséklet-szabályzó:

1. szint 0: az elektromos takaró kikapcsolva

2. szint 1: az elektromos takaró bekapcsolva – alacsonyabb hőmérséklet

3. szint 2: az elektromos takaró bekapcsolva – magasabb hőmérséklet

Kezelés:

Az elektromos takaró hálózatra kapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet-szabályzó 0 pozícióban van-e. Ellenőrizze, hogy a takaró egyenletesen szét van-e terítve nem rácos-e vagy nincs-e összezecsavarodva. Az elektromos takarót nem szabad letakarni csak könnyű szövettel, ami lehetővé teszi a hőátadást.

Javasolt, hogy állítsa takaró előmelegítéséhez a szabályzót a 2. pozícióba. Kb. 30 perc után eléri az -os hőmérsékletet. Ekkor változtassa a fűtésteljesítményt az 1 pozícióra. Elalvás előtt mindig kapcsolja ki az elektromos takarót, húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

A hálózatról kikapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet-szabályzó 0 pozícióra van-e állítva.

TISZTÍTÁS

Az elektromos takaró csak kézzel mosható. Mosás előtt húzza ki a kábelt és a szabályzót. Ne vasalja az elektromos takarót. Használat előtt a készüléknek tökéletesen száraznak kell lennie.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség:	220-240 V ~50Hz	
modell:	AD 7409	AD 7410
méret:	150x80cm	150x160cm
max. teljesítmény:	60W	2x60W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТЦЕТУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од

доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7.Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9.Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10.Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11.Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12.Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13.Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14.За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разлйиен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.



15.Кога уредот е користен во капатило, да се исклучи кабелот од гнездото кога не е употребуван, бидејќи блискоста со вода може да претставува опасност и кога уредот е исклучен.

16.Да не дозволи потопување на уредот и полначот. Доколку се случи уредот да падне во вода, веднаш да се извади кабелот од електричното гнездо. Не смее рацете да се ставаат во вода, кога уредот е приклучен на струја. Пред повторното користење уредот мора да биде проверен од квалификуван електричар.

17.Не смее да се допира уредот и полначот во влажни раце.

18. Уредот треба да се исклучува после секоја употреба.

19.Не смее да се остава вклучениот уред или полнач без надзор.

20.Не смее да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.

21.Доколу уредот го користи полначот, не прекревај го, бидејќи тоа може да доведе до небезбедно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш, прво ставај го кабелот во полначот, а потоа штекерот во струјното гнездо.

22.Да не се употребува ќебето кога е собрано. Не ставај врз ќебето штикли, игли или други метални предмети. 23.Не го користи ќебето доколку е водено или влажно.

Треба распостелено да се остави ќебето до целосно исушување.

24.Не го ставај кабелот врз загреано ќебе.

25.Да се чува на суво место. Никогаш не ставај на ќебето тешки предмети.

26.Никогаш да заспивај со вклучено електрично ќебе. Извади го кабелот од гнездото.

27.Никогаш не прекривај ја контролната светилка.

28.Пред да го вклучиш електричното ќебе осигурај се дека е рамно распостелено, дека не е истуткано или свиткано.

29.Електричното ќебе не смее да се пере во машина. Може да се пере рачно. Пред перењето извади го кабелот и контролерот.

30.Електричното ќебе не смее да се пегла!

31. Електричното ќебе не смее да биде искористувано во болниците за медицински потреби.
32. Уредот треба да се излади пред складирањето.
33. Уредот може да биде користен само со наведените типови на означената опрема.
34. Да не се користи уредот на регулирачки кревети, а доколку на истите се користи треба да се проверува дали ќебето и кабелот не се заплеткани или подфатени од некои елементи.

ОПИС НА УРЕДОТ

ВНИМАНИЕ: Моделот AD 7409 поседува еден температурен управувач.

Моделот AD 7410 поседува два температурни управувачи и загревањето на двата делови од ќебето, функционира посебно.

- | | |
|---------------------------|----------|
| 1. Температурен управувач | 2. Кабел |
| 3. Ќебе | |

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Температурен управувач:

1. ниво 0: електричното ќебе е исклучено
2. ниво 1: електричното ќебе е вклучено – пониска температура
3. ниво 2: електричното ќебе е вклучено – повисока температура

Управување:

Секогаш пред вклучувањето на електричното ќебе на струја, осигурај се дека температурниот управувач е поставен на позиција 0. Провери дали ќебето е распостелено еднакво, не е стуткано или свиткано. Електричното ќебе може да се прекрива само со лесна ткаенина, за да се овозможи непречено прекажување на топлина. Се препорачува да се подеси ќебето на позиција 2 за воведно загревање. По околу 30 минути ќе достигне температура од 50-60°C. Тогаш смени ја мокта на загревање на позиција 1. Пред да се застие, секогаш исклучувај го кабелот од електричното гнездо. Пред исклучувањето на уредот од струја, секогаш осигуравај се дека температурниот управувач е на позиција 0.

ЧИСТЕЊЕ

Електричното ќебе може да се пере само рачно. Извади го кабелот со управувачот пред перењето. Електричното ќебе не смее да се пегла! Пред користењето уредот мора да биде целосно сув!

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон:	220-240 V ~50Hz	
Модел:	AD 7409	AD 7410
Размер:	150x80cm	150x160cm
Макс. моќ:	60W	2x60W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών)

με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μη τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μη επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μη αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.



15. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φις από την πρίζα, αφού η εγγύτητα του νερού ενέχει κίνδυνο, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

16. Μη αφήνετε το νερό να βρέξει τη μονάδα ή το τροφοδοτικό. Αν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μη βάζετε το χέρι σας μέσα στο νερό όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Σε περίπτωση που βραχεί, πριν από την επαναχρησιμοποίηση, πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

17. Να μην κρατάτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

18. Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας μετά από κάθε φορά που σταματάτε να τη χρησιμοποιείτε.

19. Μη αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη ή το τροφοδοτικό στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

20. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό, π.χ : στο ντους, τη μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη που είναι γεμισμένος νερό.

21. Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιεί το τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, διότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Πάντα, πρώτα εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή

τροφοδοσίας της συσκευής και στη συνέχεια το τροφοδοτικό στην πρίζα.

22. Μην χρησιμοποιείτε την κουβέρτα όταν είναι διπλωμένη. Μην τοποθετείτε εκεί καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

23. Μην χρησιμοποιείτε την κουβέρτα αν είναι υγρή ή βρεγμένη. Αφήστε την κουβέρτα κρεμασμένη χαλαρά σε αεριζόμενο χώρο για να στεγνώσει εντελώς.

24. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας στην θερμή κουβέρτα.

25. Αποθηκεύστε την κουβέρτα σε ξηρό μέρος. Ποτέ μην τοποθετείτε πάνω της βαριά αντικείμενα.

26. Ποτέ μην κοιμάστε όταν είναι ενεργοποιημένη η ηλεκτρική κουβέρτα. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

27. Ποτέ μην καλύπτετε τον ρυθμιστή.

28. Προτού θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική κουβέρτα, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένη, δεν υπάρχουν τσακίσματα ή κυματισμοί.

29. Η ηλεκτρική κουβέρτα δεν θα πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο. Μπορεί να πλυθεί στο χέρι. Πριν το πλύσιμο, αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον ελεγκτή.

30. Απαγορεύεται να σιδερώσετε την ηλεκτρική κουβέρτα !

31. Η Ηλεκτρική κουβέρτα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία.

32. Η συσκευή πρέπει να είναι δροσερή πριν από τη φύλαξή της.

33. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους των αφαιρούμενων εξαρτημάτων που προσδιορίζονται στην επισήμανση του εξοπλισμού

34. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στα ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι η κουβέρτα και το καλώδιο δεν θα μπερδευτούν και δε θα πιαστούν πουθενά , για παράδειγμα στις αρθρώσεις του κρεβατιού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Μοντέλο AD 7409 διαθέτει έναν ελεγκτή θερμοκρασίας

Το Μοντέλο AD 7410 έχει δύο ελεγκτές θερμοκρασίας, η θέρμανση των δύο μερών της κουβέρτας γίνεται ανεξάρτητα.

1. Ελεγκτής θερμοκρασίας

2. Το καλώδιο τροφοδοσίας

3. Κουβέρτα

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ελεγκτής θερμοκρασίας:

1. Επίπεδο 0: Η ηλεκτρική κουβέρτα είναι απενεργοποιημένη

2. Επίπεδο 1: Η ηλεκτρική κουβέρτα είναι ενεργοποιημένη - χαμηλότερη θερμοκρασία

3. Επίπεδο 2: Η ηλεκτρική κουβέρτα είναι ενεργοποιημένη - υψηλότερη θερμοκρασία:

Λειτουργία:

Πάντα, προτού βάλετε την ηλεκτρική κουβέρτα στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι ο ελεγκτής θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο 0. Ελέγξτε εάν η κουβέρτα απλώνεται ομοιόμορφα, δεν είναι διπλωμένη ή τυλιγμένη. Η ηλεκτρική κουβέρτα μπορεί να καλφθεί μόνο από ένα ελαφρύ ύφασμα το οποίο επιτρέπει την ελεύθερη ροή της θερμότητας.

Συνιστάται να ρυθμίσετε την κουβέρτα στην προθέρμανση στη θέση 2. Μετά από περίπου 30 λεπτά, θα φτάσει στη θερμοκρασία των. Στη συνέχεια μειώστε την ισχύ θέρμανσης στη θέση 1. Πάντα να απενεργοποιείτε την ηλεκτρική κουβέρτα πριν πάτε για ύπνο, αποσυνδέοντας το φις από την πρίζα.

Πριν βγάλετε από το ρεύμα τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο ελεγκτής θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.

.ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η ηλεκτρική κουβέρτα μπορεί να πλυθεί στο χέρι μόνο. Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον ελεγκτή πριν από την πλύση. Η ηλεκτρική κουβέρτα δεν μπορεί να σιδερωθεί! Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή πρέπει να είναι απολύτως στεγνή!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 220-240V ~ 50Hz

Μοντέλο: AD 7409

AD 7410

Μέγεθος: 150x80cm

150x160cm

Μέγιστη ισχύς: 60W

2x60W



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσυρете με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνει συστατικά της συσκευής

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou.

Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržíte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.



15. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.

16. Zařízení ani napáječ nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.

17. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.

18. Zařízení vypněte vždy, jak ho odložíte.

19. Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.

20. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.

21. Pokud zařízení využívá napáječ, ničím ho nezakrývejte, protože by mohlo dojít k nebezpečnému růstu teploty a poškození zařízení. Nejdříve zapojte kolík napáječe do zdířky v zařízení a teprve potom napáječ do zásuvky.

22. Podložku nepoužívejte, pokud je složená. Nezapichujte do ní připínáčky, jehly nebo jiné kovové předměty.

23. Podložku nepoužívejte, pokud je mokrá nebo vlhká. Pověste ji v místnosti s volným pohybem vzduchu, dokud nevyschne.

24. Napájecí kabel nepokládejte na nahřáté podložce.

25. Podložku uchovávejte na suchém místě. Nikdy na podložku neodkládejte těžké předměty.

26. Nikdy neusínejte se zapnutou elektrickou podložkou. Vždy ji odpojte ze zásuvky.

27. Nikdy nezakrývejte kontrolní senzor.

28. Před zapnutím elektrické podložky se ujistěte, že je rovnoměrně rozložená a není nikde přeložená nebo zmačkaná.

29. Elektrickou podložku neperte v pračce. Je možné ji prát ručně. Před praním odpojte napájecí kabel a kontrolní senzor.

30. Elektrickou podložku nežehlete!

31. Elektrickou podložku nepoužívejte pro léčebné účely nebo v nemocnicích.

32. Před uskladněním zařízení musí zchladnout.

33. Zařízení je možné používat pouze s těmi přípojnými prvky, které jsou uvedené ve specifikaci.

34. Zařízení nepoužívejte na polohovatelných postelích, pokud je zařízení na polohovatelné posteli používáné, je nutné zkontrolovat, zda se podložka a napájecí kabel nemohou dostat do záhybů a spojů konstrukce.

POPIS ZAŘÍZENÍ

POZOR: Model AD 7409 obsahuje jeden teplotní ovládač.

Model CR 7446 obsahuje dva teplotní ovládače, ohřívání dvou částí podložky pracuje nezávisle na sobě.

1. Teplotní ovládač

3. Podložka

2. Napájecí kabel

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Teplotní ovládač:

1. pozice 0: elektrická podložka je vypnuta

2. pozice 1: elektrická podložka je zapnuta – nižší teplota:

3. pozice 2: elektrická podložka je zapnuta – vyšší teplota:

Použití:

Před zapnutím podložky do zásuvky se vždy ujistěte, že se teplotní ovládač nachází v pozici 0. Zkontrolujte, zda podložka je rozložena

rovnoměrně, není nikde přeložená nebo zmačkaná. Elektrickou podložku je možné přikrýt tenkou látkou, která umožňuje pronikání tepla. Pro vstupní nahřátí nastavte podložku do pozice 2. Po cca 30 minutách získá teplotu. Poté snižte teplotu na pozici 1. Než půjdete spát, elektrickou podložku vypněte a napájecí kabel odpojte ze zásuvky. Před odpojením zařízení z napájecí sítě se ujistěte, že teplotní ovladač je pozici 0.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Elektrickou podložku je možné prát pouze ručně. Před praním odpojte napájecí kabel a kontrolní senzor. Elektrickou podložku nežehlete! Před dalším použitím zařízení musí být úplně suché!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení:	220-240V~50Hz	
Model:	AD 7409	AD 7410
Rozměry:	150x80cm	150x160cm
Příkon max:	60W	2x60W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
-  15. Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, dan na het gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat in de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
16. Laat geen water toe aan het apparaat en adapter. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water wanneer het apparaat is aangesloten in het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik moet hij eerst worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.
17. Pak het apparaat of de adapter niet vast met natte handen.
18. U hoort het apparaat na elk gebruik uit te schakelen.
19. Laat het apparaat of adapter niet in het stopcontact zitten zonder toezicht.
20. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.
21. Als het apparaat gebruik maakt van de voeding, bedek hem dan niet omdat het kan leiden tot een gevaarlijke stijging van de temperatuur en kan schade veroorzaken. Altijd als eerste de stekker in het apparaat en vervolgens in het stopcontact plaatsen.
22. Gebruik het deken niet als die opgevouwen is. Plaats geen naalden, pinnen of andere metalen voorwerpen in het deken.
23. Gebruik het deken niet als het nat of vochtig is. Laat het deken drogen in een geventileerde droge ruimte.
24. Leg de netwerkkabel niet op de warme deken.
25. Bewaren op een droge plek. Plaats geen zware voorwerpen op het deken.
26. Slaap nooit op een aangesloten deken. Haal altijd de stekker uit het stopcontact.
27. Bedek de controller niet.
28. Voor het aanzetten van de elektrische deken, controleer of die recht ligt, of er geen deuken of breuken inzitten.
29. De elektrische deken mag niet worden gewassen in de wasmachine. U mag hem met de hand reinigen. Voor het reinigen haal eerst de stekker uit het stopcontact en uit de controller.
30. De elektrische deken mag niet worden gestreken.
31. De elektrische deken mag niet worden gebruikt voor medische doelen in het ziekenhuis.
32. Het deken moet eerst afkoelen vóór het opbergen.
33. Het deken mag alleen worden gebruikt met de types van verwijderbare elementen vermeld in de etikettering van het deken.
34. Gebruik het deken niet op verstelbare bedden, mocht deken toch worden gebruikt op een verstelbaar bed, zorg ervoor dat het deken en de kabel niet kan vastlopen of krullen, bijvoorbeeld tussen de scharnieren.

BESCHRIJVING

LET OP: Model AD 7409 heeft een temperatuur regelaar.

Model AD 7410 heeft twee temperatuur regelaars, het verwarmen van twee delen van het deken werkt onafhankelijk.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Temperatuurstregelaar | 2. Netwerkkabel |
| 3. Dekken | 4. Beeldscherm van de controller |
| 5. Schakelaar | 6. Voeding lampje |
| 7. Indicator van de temperatuur instellen | 8. Indicator van de tijd instellen |
| 9. Knop van de temperatuur instellen | 10. Knop van de tijd instellen |
| 11. Knop voor instellingen te verwijderen | |

GEbruik

Temperatuurstregelaar:

- Niveau 0: het elektrische deken staat uit.
- Niveau 1: het elektrische deken staat aan, lage temperatuur
- Niveau 2: het elektrische deken staat aan, hoge temperatuur

Instructie

Vóór het aanzetten van de elektrische deken, controleer of de temperatuurstregelaar op niveau 0 staat. Controleer of het deken recht ligt, niet gekreukt of gevouwen is. Het elektrische deken mag alleen worden bedekt met een dun deken zodat de stroom van de warmte mogelijk is.

Het wordt aanbevolen om de eerste verwarming op niveau 2 te zetten. Na ongeveer 30 minuten zal de temperatuur zijn. Zet daarna het verwarmingsvermogen op niveau 1. Zet altijd het elektrische deken uit voor het slapen gaan, haal de stekker uit het stopcontact. Voor het verwijderen van de stekker uit het stopcontact, controleer op de temperatuurstregelaar op niveau 0 staat.

REINIGEN

Het elektrische deken mag alleen met de hand worden gereinigd. Haal vóór het reinigen de kabel uit de temperatuurstregelaar. Het elektrische deken mag niet worden gestreken! Vóór het gebruik van de deken moet die geheel droog zijn!

SPECIFICATIES

Voeding:	220-240 V ~50Hz	
Model:	AD 7409	AD 7410
Afmeting:	150x80cm	150x160cm
Max. vermogen:	60W	2x60W



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

- Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
- Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
- Napetost naprave je 230V-50 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
- Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
- OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
- Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
-  15. Ko se naprava uporablja v kopalnici, ko ga uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice, ker bližino vode, lahko predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izključena.
16. Ne dovolite, da se namaka napravo ali napajalnik. V primeru, da naprava pade v vodo, takoj izklopite vtič ali napajanje iz omrežne vtičnice. Ne vstavljajte roke v vodo, ko je naprava v omrežju. Pred ponovno uporabo je treba preveriti usposobljen električar.
17. Ne držite napravo ali napajalnik z mokrimi rokami.
18. Izklopite napravo vsakič, ki ga odložite.
19. Ne puščajte naprave vklopljena ali napajalnik v vtičnico, brez nadzora.
20. Ne uporabljajte naprave v bližini vode npr. v tuš, kad ali umivalnik z vodo.
21. Če naprava uporablja napajalnik, ne pokrivajte ga, ker bi to lahko privedlo do nevarnega povečanja temperature in poškodbe naprave. Vedno, kot prvi vstavite vtič v vtičnico na napravi nato pa napravo v električno vtičnico.
22. Ne uporabljajte postelja stanja v zloženem stanju. Ne vstavite v postelja stanja zatičev igel in drugih kovinskih predmetov.
23. Ne uporabljajte postelja stanja, če je mokro ali vlažno. Pustite postelja stanja visela ohlapno v zračnem prostoru, da se popolnoma posuši.
24. Ne postavljajte napajalnega kabla na vroči postelja stanja.
25. Shranjujte na suhem mestu. Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na postelja stanja.
26. Nikoli ne zaspi z aktivno električno postelja stanja. Odklopite vtič iz vtičnice.
27. Nikoli ne pokrivajo krmilnik.
28. Preden vklopite na električnih postelja stanja, preverite, ali je enakomerno porazdeljena, ni pregibov ali kodranje.
29. Električni postelja stanja se ne sme oprati v pralnem stroju. Mogoče oprati z roko. Pred pranjem, odstranite napajalni kabel in krmilnik.
30. Ne likajte električnih postelja stanja!
31. Električni postelja stanja ni mogoče uporabiti za medicinske namene v bolnišnicah.
32. Naprava mora biti hladnem pred shranjevanjem.
33. Naprava se lahko uporablja samo z vrstami odstranljivih elementov, določenih v označevanju opreme.
34. Ne uporabljajte napravo za nastavljenimi ležišč ali če se naprava uporablja za nastavljivo ležišče, poskrbite, da odejo in kabel ne more postati zagozdil ali gubam, npr. na tečajih.

OPIS NAPRAVE

OPOMBA: Model AD 7409 ima en krmilnik temperature.

Model AD 7410 ima dva temperaturni krmilnika, segrevanje dveh delov postelja stanja delujejo neodvisno.

1. Krmilnik temperatura
3. Postelja stanja

2. Napajalni kabel

UPORABA NAPRAVE

Krmilnik temperature:

1. raven 0: postelja stanja izključena
2. raven 1: postelja stanja vključeno - nižja temperatura
3. raven 2: postelja stanja vključeno - višja temperatura

Delo:

Vedno pred vklopom postelja stanja v tok poskrbite, da je temperaturni regulator nastavljen v položaj 0. Preverite, če je postelja stanja enakomerno porazdeljena, pa ne sme biti prepognjen ali zvit. Električni postelja stanja lahko pokriva le svetlobo tkanine, ki omogoča prost pretok toplote.

Prilagodljivo je, da nastavite predgrevalno postelja stanja v položaj 2. Po približno 30 minutah temperatura dosežen. Nato zmanjšate moč ogrevanja na položaj 1. Vedno izklopite električne postelja stanja pred spanjem, izklapljanju vtiča iz vtičnice.

Preden izklopite napravo, se prepričajte, da naprava, da je temperaturni kontrolor nastavljen na položaj 0.

ČIŠČENJE

Električni postelja stanja je mogoče oprati samo z roko. Odklopite kabel s krmilnik pred pranjem. Električni postelja stanja se ne more likati! Pred uporabo naprava mora biti popolnoma suh!

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost:	220-240 V ~50Hz	
model:	AD 7409	AD 7410
dimenzija:	150x80cm	150x160cm
max moč:	60W	2x60W



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavržite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavržite v navaden koš za smeti.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости.

Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не

употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.



15. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования, выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет риск, даже если устройство выключено.

16. Устройство или адаптер не могут быть замочены. Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку или адаптер из розетки. Не вкладывайте руки в воду, когда устройство включено. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком.

17. Нельзя брать устройство или сетевой адаптер мокрыми руками.

18. Выключайте устройство каждый раз при его отложении.

19. Не оставляйте устройство или адаптер включенным без присмотра.

20. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.

21. Если устройство использует сетевой адаптер, не накрывайте его, потому что это может привести к опасному повышению температуры и вызвать повреждение устройства. Всегда, сначала вставьте адаптер в устройство, а затем подключите к сети.

22. Не используйте одеяло в сложенном состоянии. Не втыкать в одеяло булавки, иголки или другие металлические предметы.

23. Не используйте одеяло если оно мокрое или влажное. Оставьте его в

проветриваемом помещении до полного высыхания.

24. Не кладите электрошнур на горячее одеяло.

25. Хранить в сухом месте. Никогда не ставьте тяжелые предметы на одеяло.

26. Никогда не ложитесь спать с включенным одеялом. Выньте вилку из розетки.

27. Никогда не накрывайте пульт.

28. Перед включением одеяла, убедитесь, что оно равномерно распределено и нет перегибов или складок.

29. Одеяло не следует стирать в стиральной машине. Можно его мыть вручную. Перед стиркой, отсоедините от него шнур питания и пульт.

30. Одеяло нельзя гладить утюгом!

31. Одеяло не может быть использовано для медицинских целей в больницах.

32. Устройство должно остыть перед сложением и хранением.

33. Устройство может быть использовано только с типами съемных элементов, указанных в классификации оборудования

34. Не используйте прибор на регулируемых кроватях, или если устройство используется на регулируемой кровати, убедитесь, что одеяло и шнур не могут застрять или быть зажатыми, например шарнирами.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ: Модель AD 7409 имеет один пульт управления температурой

Модель AD 7410 имеет два пульта управления температурой, нагрев обеих частей одеяла происходит отдельно.

1. Пульт управления температурой
3. одеяло

2. электрошнур

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Пульт управления температурой:

1. режим 0: одеяло выключено
2. режим 1: одеяло включено - низкая температура
3. режим 2: одеяло включено – более высокая температура

Использование:

Перед включением одеяла, убедитесь, что пульт управления температурой установлен в режим 0. Убедитесь, что одеяло распределено равномерно без складок и заломов. Одеяло можно накрывать лишь легкой тканью, чтобы тепло свободно могло передаваться.

Рекомендуется, предварительно нагреть одеяло в режиме 2. Примерно после 30 минут оно достигнет температуры. Затем уменьшите мощность нагрева перейдя в режим 1. Всегда выключайте одеяло перед сном, отсоединив вилку из розетки.

Перед отключением от сети, убедитесь, что пульт управления температурой находится в режиме 0.

ОЧИСТКА

Одеяло можно мыть только вручную. Перед мытьем отсоедините электрошнур и пульт управления температурой. Одеяло нельзя гладить утюгом! Одеяло можно использовать только когда оно полностью сухое !

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание:	220-240В ~50Гц	
Модель:	AD 7409	AD 7410
Размер:	150x80см	150x160см
Макс. мощность:	60Вт	2x60Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (РЕ) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę.
Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik
Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska.
Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie



jest wyłączone.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

20. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia.

Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

22. Nie używać prześcieradła w stanie złożonym. Nie wpinaj w prześcieradło szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.

23. Nie używaj prześcieradła jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić prześcieradło rozwieszone luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.

24. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym prześcieradle.

25. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź ciężkich przedmiotów na prześcieradle.

26. Nigdy nie kładź się spać z włączonym prześcieradłem elektrycznym. Odłącz wtyczkę z gniazdka.

27. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.

28. Przed włączeniem prześcieradła elektrycznego upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.

29. Prześcieradła elektrycznego nie wolno prać w pralce. Można prać ręcznie. Przed praniem odłącz kabel zasilający i kontroler.

30. Nie wolno prześcieradła elektrycznego prasować!

31. Prześcieradło elektryczne nie może być wykorzystywane w celach medycznych w szpitalach.

32. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.

33. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu

34. Nie używać urządzenia na łózkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.

OPIS URZĄDZENIA

UWAGA: Model AD 7409 posiada jeden sterownik temperatury

Model AD 7410 posiada dwa sterowniki temperatury, podgrzewanie dwóch części prześcieradła działa niezależnie.

1. Sterownik temperatur 2. Kabel zasilający

3. Prześcieradło

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Sterownik temperatury:

1. poziom 0: prześcieradło elektryczne wyłączone
2. poziom 1: prześcieradło elektryczne włączone - niższa temperatura
3. poziom 2: prześcieradło elektryczne włączone - wyższa temperatura

Obsługa:

Zawsze przed włączeniem prześcieradła elektrycznego do prądu upewnij się że sterownik temperatury ustawiony jest w pozycji 0.

Sprawdź czy prześcieradło jest rozłożone równo, nie jest pofałdowane lub zwinięte. Prześcieradło elektryczne można przykrywać tylko

lekka tkaniną by umożliwić swobodne przekazywanie ciepła.

Zaleca się ustawienie prześcieradła do wstępnego rozgrzania na pozycji 2. Po około 30 minutach osiągnie wyższą temperaturę.

Zmniejsz wtedy moc ogrzewania na pozycję 1. Zawsze wyłączaj prześcieradło elektryczne przed pójściem spać, odłączając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Przed wyłączeniem z prądu urządzenia upewnij się, że sterownik temperatury ustawiony jest na pozycję 0.

CZYSZCZENIE

Prześcieradło elektryczne można prać tylko ręcznie. Odłącz kabel ze sterownikiem przed praniem. Prześcieradła elektrycznego nie można prasować! Przed użyciem urządzenie musi być całkowicie suche!

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające:	220-240 V ~50Hz	
model:	AD 7409	AD 7410
wymiar:	150x80cm	150x160cm
moc max:	60W	2x60W

camry



Retro Radio
CR 1103



Halogen Oven
CR 6305



Electric Oven
CR 6018



Slow Juicer
CR 4108



Deep Fryer
CR 4909



Electric Kettle
CR 1269



Electric Boiler
CR 1267



Burr Coffee Grinder
CR 4439



Citrus Juicer
CR 4001



Egg Boiler
CR 4482



Blender
CR 4050



Electric Grill
CR 6609



Mini-fridge
CR 8062



Personal Blender
CR 4071



Ice Cube Maker
CR 8073



Hand blender
CR 4612

www.camryhome.eu

camry



Meat slicer
CR 4702



Steam travel iron
CR 5024



Electric blanket
CR 7407



Headphones
CR 1146



Waffle maker
CR 3022



Automatic milk frother
CR 4464



Chocolate fountain
CR 4457



Hair dryer
CR 2241



Cone maker
CR 3028



Kitchen Scale
CR3154



Ceramic cooker
CR 6506



Portable cooler
CR 8065



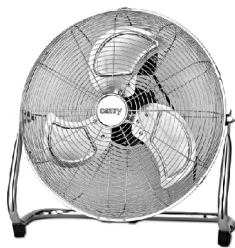
Washing + spinning mashine
CR 8052



Toaster
CR 3209



Ash Vacuum
CR 7030



Velocity fan
CR 7306

www.camryhome.eu